

Załącznik 1) Wzór formularza ZWOLNIENIA Z PODATKU VAT i PODATKU AKCYZOWEGO

ŚWIADECTWO ANNEX ZWOLNIENIA Z PODATKU VAT i PODATKU AKCYZOWEGO VAT AND EXCISE DUTY EXEMPTION CERTIFICATE

1. UPRAWNIONA ORGANIZACJA SIŁ ZBROJNYCH STANÓW ZJEDNOCZONYCH/ WYKONAWCA KONTRAKTOWY

1. ELIGIBLE UNITED STATES FORCES ORGANIZATION/CONTRACTOR

Nazwa / Nazwisko Designation / Name

Adres Address

2. PRZEDSTAWICIEL SIŁ ZBROJNYCH STANÓW ZJEDNOCZONYCH

2. REPRESENTATIVE OF UNITED STATES FORCES

OŚWIADCZENIE PRZEDSTAWICIELA UPRAWNIONEJ ORGANIZACJI SIŁ ZBROJNYCH STANÓW ZJEDNOCZONYCH

Uprawniona organizacja niniejszym oświadcza, że towary i/lub usługi są nabywane przez siły zbrojne Stanów Zjednoczonych lub na ich rzecz na cele zdefiniowane w Umowie między Rządem Rzeczypospolitej Polskiej a Rządem Stanów Zjednoczonych Ameryki o statusie sił zbrojnych Stanów Zjednoczonych Ameryki na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej.

DECLARATION BY REPRESENTATIVE OF THE ELIGIBLE UNITED STATES FORCES ORGANIZATION

The eligible organization hereby declares that the goods and/or services are acquired by or for the United States Forces for the purposes defined in the Agreement Between the Government of the Republic of Poland and the Government of the United States of America on the Status of the Armed Forces of the United States of America in the Territory of the Republic of Poland.

Nazwisko i status osoby składającej podpis Name and Status of Signatory

Adres i numer telefonu Address and Telephone Number

Miejscowość i data Place and Date

Podpis Signature

3. OPIS TOWARÓW I/LUB USŁUG

3. DESCRIPTION OF THE GOODS AND/OR SERVICES

A. Informacje dotyczące dostawcy / uprawnionego właściciela składu podatkowego:

A. Information concerning the supplier / authorized warehouse keeper:

(1) Imię i nazwisko, adres (1) Name and Address

(2) Numer identyfikacji podatkowej VAT / numer akcyzowy (2) VAT/excise number

B.

C. Informacje dotyczące towarów i/lub usług

B. Information concerning the goods and/or services

Numer Number	Szczegółowy opis towarów i/lub usług (lub odwołanie do załączonego formularza zamówienia) Detailed description of goods and/or services (or reference to the attached order form)	Ilość Quantity or Number	Wartość bez podatku VAT i/lub podatku akcyzowego Value excluding VAT and/or excise duty	
			Wartość jednostkowa Value per unit	Wartość całkowita Total value

Kwota całkowita:

Total amount:

4. WŁAŚCIWY ORGAN RZECZYPOSPOLITEJ POLSKIEJ

4. COMPETENT AUTHORITY OF THE REPUBLIC OF POLAND

OŚWIADCZENIE WŁAŚCIWEGO ORGANU RZECZYPOSPOLITEJ POLSKIEJ

Niniejsze Świadectwo upoważnia uprawnioną organizację sił zbrojnych Stanów Zjednoczonych lub wykonawcę kontraktowego, którzy zostali wymienieni w polu nr 1, do zwolnienia z podatku VAT i/lub podatku akcyzowego w związku z zaopatrzeniem w towary i/lub usługi opisane w polu nr 3.

DECLARATION BY THE COMPETENT AUTHORITY OF THE REPUBLIC OF POLAND

This certificate entitles an eligible United States forces organization or contractor listed in Box No.1 to exemption from VAT and/or excise duty for supply of goods and/or services described in Box No.3.

Nazwisko i status osoby składającej podpis

Name and Status of Signatory

Adres i numer telefonu

Address and Telephone Number

Miejscowość i data

Place and Date

Slupsk, Poland

Podpis

Signature

_____ **Pieczęć Stamp**

5. ZEZWOLENIE NA REZYGNACJĘ Z PIECZĘCI W POLU NR 4 W PRZYPADKU POJEDYNCZEGO POŚWIADCZENIA

5. PERMISSION TO DISPENSE WITH STAMP UNDER BOX 4 FOR PURPOSE OF SINGLE AUTHENTICATION

Zgodnie z pismem o numerze By letter No _____ z dnia of _____
(sygnatura) (reference to file) (data) (date)

Podmiot wymieniony w polu nr 1 uzyskał pojedyncze poświadczenie, wobec czego pieczęć oraz podpis właściwego organu Rzeczypospolitej Polskiej w polu nr 4 nie są wymagane w przypadku towarów i/lub usług zwolnionych z (*):

The entity listed in box No. 1 has been granted a single authentication and the stamp and signature by the Competent Authority of the Republic of Poland in box No. 4 is not required for goods and/or services exempted from (*):

- (1) Podatku VAT oraz podatku akcyzowego od towarów i/lub usług zgodnie z kontraktem o numerze VAT and excise duty levied on goods and/or services under contract number XXXXXXXXXXXX; lub or
- (2) Podatku VAT od towarów i/lub usług nabywanych przy użyciu Karty Płatniczej Rządu Stanów Zjednoczonych. VAT levied on goods and/ or services purchased with the usage of the United States Government Purchase Card.

(*) Niepotrzebne skreślić

(*) Delete as appropriate